

Chapter 20 - Fuchur Titanic

English Original H. and C. Ziegmann 2026

G

Before you cast your bowlines,

D am

you dream of love and sun.

G

D

Lazy days, arms entwined, nights of
starlight fun.

G

am

Remote islands, sandy walks, blue-water follies too.

G

We knew what we were getting into,

D

G

DGD

Here's a taste for you:

G

D

Fuchur's Vberth's tight, we lie side by side.

G

Shoulders brushing, elbows tucked, no space to hide

C

am

Foulies stowed with care, tools at arm's length.

G

D

Organized chaos, with somehow absurd strength.

G

D

Forty feet apart, or maybe just four

C

G

D

Sweat, bugs, and chaos - love's a chore

G

We trip, bump, curse, sigh

em

am

D

G

Fuchur Titanic - laughing 'til we cry.

G

D

Every passage plan's a fight, wind forecasts collide.

C

G

Same charts, different minds, laughter by our side

em

D

Buckets, lines, and sails, daily tasks absurd.

C

D

Chapter 20 - Fuchur Titanic

sinngemäÙe deutsche Übersetzung

H. und C. Ziegmann 2026

Bevor du deine Leinen löst, du von Liebe und Sonne
träumst.

Faule Tage, Arm in Arm, Nächte voller Sternen-
Spaß.

Verlassene Inseln, Strandspaziergänge, Unsinn auf
blauem Wasser auch.

Wir wussten, worauf wir uns einlassen - hier ein
Vorgeschmack für dich:

Fuchurs Vorderkoje ist eng, wir liegen Seite an Seite.
Schultern berühren sich, Ellbogen eingeklemmt, kein
Platz zum Verstecken

Ölzeug ordentlich verstaut, Werkzeug in Reichweite
Organisiertes Chaos, mit irgendwie absurdem
Durchhaltevermögen.

Vierzig Fuß auseinander - oder vielleicht nur vier.

Schweiß, Insekten, Chaos - Liebe ist ein Job.

Wir stolpern, stoßen an, fluchen, seufzen.

Fuchur Titanic - lachen, bis wir weinen

Jeder Törnplan ist ein Kampf, Windvorhersagen
prallen aufeinander.

Gleiche Karten, unterschiedliche Interpretationen,
Lachen an unserer Seite

Eimer, Leinen, Segel - der Alltag völlig schräg,

Yet somehow, somehow, we manage every word. G	Und doch, irgendwie gelingt jedes Gespräch.
Buddy-boat anchorages, crowded with friends. am	Buddy-Boot-Ankerplätze gepackt voll mit Freunden.
Morning shifts negotiated, the fun never ends em	Morgenschichten verhandelt, der Spaß hört nie auf.
Contortions in the cabin, reaching wires and supplies. D	Verrenkungen in der Kabine, um Kabel und Vorräte zu erreichen.
Sweat, salt, and laughter - surviving takes skill and ties.	Schweiß, Salz und Lachen - Überleben erfordert Können und Zusammenhalt.
Forty feet apart, or maybe just four Sweat, bugs, and chaos - love's a chore We trip, bump, curse, sigh Fuchur Titanic - laughing 'til we cry	Vierzig Fuß auseinander - oder vielleicht nur vier Schweiß, Insekten, Chaos - Liebe ist ein Job Wir stolpern, stoßen an, fluchen, seufzen Fuchur Titanic - lachen, bis wir weinen
Cooking's a Twister game, steam in our eyes Galley gymnastics, stirring, reaching for supplies. Hunting tins in cupboards, dodging every spill.	Kochen ist ein Twister-Spiel, Dampf in den Augen Küchenakrobatik, rühren, sich nach Vorräten verrenken. Dosenjagd in Schränken, jedes Kleckern vermeiden.
Sweat, salt, and laughter - surviving takes skill	Schweiß, Salz und Lachen - Überleben erfordert Können
Lines tangle, ropes knot, wind shifts our way.	Leinen verheddern sich, alles verknotet, der Wind dreht gegenan.
Forecasts differ, charts agree, we laugh through the day Buckets spill, sails flap, tasks require finesse.	Vorhersagen unterscheiden sich, Karten stimmen zu, wir lachen durch den Tag Eimer kippen, Segel schlagen, Aufgaben erfordern Fingerspitzengefühl
Yet somehow, somehow, we manage the mess em	Doch irgendwie, irgendwie, meistern wir das Chaos
Maps slip, hats fly, minor mishaps amuse. am	Karten rutschen, Hüte fliegen, kleine Pannen amüsieren.
Forecasts argue softly, humor is our ruse. em	Vorhersagen streiten leise, Humor ist unsere Masche.
We sweat, we slip, we joke, we sigh am	Wir schwitzen, rutschen, scherzen, seufzen
But Fuchur still floats, we still get by.	Aber Fuchur schwimmt noch, wir kommen klar.
Privacy's a joke, sleep's a puzzle. Every chore a circus, every day a hustle.	Privatsphäre ein Witz, Schlaf ein Puzzle. Jede Aufgabe ein Zirkus, jeder Tag eine Herausforderung

Sharing space twenty-four-seven, pinky fingers linked.

Romantic dreams? Nope - but we barely sink.

Morning sun beats down, lunch steams in the galley

Foulies stick, shoes slide, contortion tally.

Sweat, salt, and bugs, absurdity true

Every single day brings another view.

Forty feet apart, or maybe just four.

Sweat, bugs, and chaos - love's a chore.

We trip, bump, curse, sigh.

Fuchur Titanic - laughing 'til we cry.

Charts right side up, compass steady, true.

Every maneuver planned, absurdity sneaks through

Foulies stick, hats fly, laughter turns to shout

But somehow, somehow, we figure it out

Forecasts argue, sails flap, wind spins a joke.

Buddy boats chatter, minor comic poke

We sweat, we slip, we curse, we sigh.

But Fuchur still floats, and so do I.

Forty feet apart, or maybe just four

Sweat, bugs, and chaos - love's a chore.

Trip, bump, curse, sigh.

Fuchur Titanic - laughing 'til we cry.

G

D

If you dream of cruising romance, here's the honest view.

C

G

D

Expect absurdity, chaos, sweat, bugs, and crew.

G

em

C

We love it anyway - but now you're warned.

D

Cruising's a circus, not a honeymoon adorned.

G adorned.

Raum zu teilen rund um die Uhr, kleine Finger ineinander verschränkt.

Romantische Träume? Nein - aber wir sinken auch nicht.

Morgensonne brennt, Mittagessen dampft in der Kombüse.

Klamotten kleben, Schuhe rutschen,

Verrenkungszählung läuft.

Schweiß, Salz und Insekten, Absurdität pur

Jeder Tag bringt eine neue Perspektive.

Vierzig Fuß auseinander - oder vielleicht nur vier.

Schweiß, Insekten, Chaos - Liebe ist ein Job.

Wir stolpern, stoßen an, fluchen, seufzen.

Fuchur Titanic - lachen, bis wir weinen.

Karten richtig herum, Kompass stabil, treu.

Jedes Manöver geplant, Absurdität schleicht sich ein.

Klamotten kleben, Hüte fliegen, Aus Lachen wird Geschrei.

Doch irgendwie, irgendwie, kriegen wir es hin

Vorhersagen streiten, Segel schlagen, Wind spielt Streiche.

Von den Nachbarbooten kommt Geplapper und freundliche Sticheleien.

Wir schwitzen, wir rutschen, wir fluchen, wir seufzen.

Aber Fuchur schwimmt noch - und ich auch.

Vierzig Fuß auseinander - oder vielleicht nur vier

Schweiß, Insekten, Chaos - Liebe ist ein Job.

Stolpern, stoßen, fluchen, seufzen.

Fuchur Titanic - lachen, bis wir weinen.

Wenn du von Segelromantik träumst, hier ist die ehrliche Sicht.

Erwarte Absurdität, Chaos, Schweiß, Insekten und Crew.

Wir lieben es trotzdem - aber jetzt bist du gewarnt.

Segeln ist ein Zirkus, keine geschneigelt-romantische Hochzeitsreise.